AÑO I CHIVILCOY, JULIO 23 DE 1896 NUMERO I

LA FUERZA DE LA RAZON

Por todo lo que se refiere al periódico, dirigirse á:
'La Fuerza de la Razon'
CHIVILCOY

Publicacion comunista-anarquica

SALE CUANDO PUEDE



POR SUSCRICION VOLUNTARIA



Todos los compañeros, compañeras y seres de recto sentir á quien está á pecho la solucion del gran problema social, es decir que se interesan de las inmensas penas que aflije la Humanidad, pueden dirijirse á la redaccion de este periódico, espresando sus ideas, sea en pro sea en contra, ayudando asi á la publicacion intelectual y materialmente, pueden dirigirse en esta forma: LA FUERZA DE LA RAZON

CHIVILCOY

LOS PROPÓSITOS de LA FUERZA de la RAZON

A pesar de estar en el siglo de *las luces* á pesar de la tan trompeteada civiltad, á pesar del gigantesco ...bajo de barniz que los adulones de los dueños del oro hacen, nadie puede ignorar el inmenso malestar, el cresendo contínuo é interrumpido de las condiciones precarias, del espetro asombroso del hambre que constantemente amenaza la existencia de las multitudes hijos del trabajo; y que transforma en verdadera tribulacion el mismo hogar de los mas gordos burgueses.

Los hijos del trabajo despues de haberlo todo producido, carecen de todo, y los burgueses, de miedo que les falte la tierra debajo de los piés, luchan ferozmente entre ellos, explotan á sangre, se envenenan, se muerden como perros rabiosos, han levantado la mentira el crimen y la iniquidad á sistema, á condicion *sine cuanon* de hombre vivo!!!

Delante tanto escarnio, tanta aberracion, tanto desborde, del sentido comú., la reflescion calma y serena, la investigacion de las leyes de la naturaleza, la verdadera y profunda filosofía, encontró éco en los magnánimos corazones y en las mentes iluminadas de las Chateambridns, de los Stuards Meills, de las Heines de las Prudoms, de los Bacunines, y miles otros, los cuales con lógica inflexible, é inaltetable conviccion llegaron á formular que *La propiedad es el robo* que *las religionez son el embrutecimiento de la Humanidad* y que *los gobiernos* sean monárquicos ó republicanos, autócratas ó federativos *son las encubridores de tamañas monstruosidades*.

De aqui la palabra Anar (non) quia (gobierno) traducida del griego (no gobierno).

Ya veen los prostitutos de la prensa burguesa, los miserables que viven en la orgía de la mentira, los sectarios de la esclavitud asalariada, los factores de la prostitucion matrimonial, y de la eferrada espoliacion de los hijos del trabajo, ya veen que no hay de que alarmarse tanto, no tienen de que desmayar en brutalidades é insultos porqué simplemente se trata de razonar y ver si es el caso de que desaparezcan tantos sufrimientos y tantas penas...

Ya no se trata de discutir la degradacion á que el hombre somete al hombre por el principio de autoridad; ya no se trata de romper lanzas contra la falsedad de las divinidades, ya no se trata de la inapelable condenacion de las guerras fratricidas por ambicion de dominio, para nadie que se precie de mediana instruccion y de recto sentir no es un misterio, la tortura de Galileo, la hoguera de J. Bruno, de Guillermo de Praga Bebeauf y miles mas que sufrieron los tormentos de la tortura y de la hoguera en aras de las verdades cientificas que hirieron en el corazon la gigantesca mentira de la divinidad, origen y consecuencia de todos los males. En la conciencia de los verdaderos pensadores, filósofos, y hombres de ciencia, estos perjuicios (Religion pátria y capital) estan muertos desde mucho tiempo, y «La FUERZA DE RAZON, se propone de popularizar estas indiscutibles verdades.

Pues, los contrarios, no se asusten de una palabra, *los molinos de viento no son gigantes*, expongan sus objeciones, que encontrarán éco y controversia en LA FUERZA DE LA RAZON y veran que la ciencia puede y deberá reemplazar la religion, la pátria muy bien puede ser el universo; y la afinidad, el amor, la autonomia individual, muy perfectamente sostituirán en la sociedad del porvenir el principio de autoridad.

El ver pues como desde el campo del pensamiento se pueda pasar á la accion, el ver como las objeciones de nuestros contrarios se derriten como la nieve al sol, el demostrar que la lógica la esperiencia práctica, la ciencia la filosofía sana y profunda están en favor de la Anarquía; es lo que se propone LA FUERZA DE LA RAZON.

A la juventud

Jóvenes los que, todavia no habeis sido corrompidos por esa política inmunda de partidos políticos ó por los muelles comodidades de la burguesia opulenta, y que no marchais atados al carro de ninguna de las falsas y viejas preocupaciones humanas, decidnos si ese clamor amenazador que las masas obreras exhalan acompañados por todos los libres pensadores tiene ó no razon de ser?

Ese clamor tiene por origen, las infinitas injusticias que se cometen al pretender hacer, cumplirá indefensos é infelices ciudadanos con leyes que jamás autorizó, para cuyo cumplimiento jamás se comprometió y que en caso de habérsele consultado, jamás se hubiera comprometido á firmar, ¿pues cual es aquél que firmaria su sentencia de muerte?

Ese clamor tiene por origen las injusticias que se cometen, haciendo abuso y uso del nombre de una entidad fantástica que llaman "patria".

Dicen los opresores, que el individuo, por el hecho de nacer, ya viene obligado al cumplimiento de las leyes de la Patria. Mentira, y nada mas que mentira, por que la Patria no ha podido contar con la voluntad del individuo ausente.

La idea de existencia de las leyes siempre tiene que ser posterior á la existencia del hombre.

Y en todo caso ha debido consultar á los ciudadanos, ha debido retirar ese engranage infernal, denominado propiedad individual y dejarle en libertad, para entonces pedirle su libre acentimiento ó desistimiento.

El pacto de aceptacion que se sobreentiende, aun existiendo, es nulo, y sin ningun valimiento, porque los ciudadanos han permanecido y permanecen bajo la presion de la propiedad particular.

Las masas aspiran á que desaparezca la propiedad individual, y que se establezca el comunismo, y enton-

ces en igualdad de condiciones, la voluntad así expresada, será la resultante fiel de la voluntad del pueblo.

UN JOVEN DE CHIVILCOY

Compañeros:

Reflexionemos las miserias que estamos pasando, ya es tiempo, hasta cuando hemos de ser infelices.

Los trabajadores somos los que por un miserable sueldo mensual cuidamos millones de vacas, ovejas, yeguadas, haramos las tierras de los chacareros, cosechamos sus cosechas pasamos miles penalidades, y cuando nos quejamos de las comidas y los brevajes detestables que nos dan, nos dicen: el peon no ha de ser delicado, ¡esos adulones miserables, explotadores!

Por miseros jornales, en proporcion al trabajo que se exije, cargamos millones de bolsas en las plazas.

En fin á la clase trabajadora le está reservada toda clase de necesidades, tanto materiales como intelectuales.

Los señores patrones (á quienes el Diablo confunda si lo hay) son dueños de darnos de comer cuando á ellos se les antoja, como tambien de darnos una paliza, meternos una *mora* ó ponernos en el compromiso de humillarnos, ir á una càrcel, dejar abandonadas nuestras familias ò perder nuestro sudor.

Nuestras mujeres, hermanas ó hijas, por la miseria ó la necesidad que *las atraviesa*, sirven burguesmente para satisfacer las mas brutales é infames apetitos de los señores burgueses.

Se saben aprovechar á las mil maravillas de todas las necesidades del trabajador.

Esa miseria, es la llave que ellos tienen para hacernos trabajar, en cualquier trabajo por duro y aplastador que sea, como tambien para gozar de nuestras mujeres, pues bichos que jamás hubieran sidó mirados á la cara, por sus sentimientos perversos, se valen de las necesidades, para hacerles sus *desinteresados favores*......

¿Quien es el que ha de servir en tiempo de guerra, para defender las riquezas de los ricos? ¿Quien es el carne de cañon?

El trabajador.

Y sin embargó miles de nuestros compañeros no se dan cuenta que hoy como antes, son victimas de la mas descarada explotacion.

Es necesario que comprendan que unidos, como ya hemos dado principio vamos á conseguir mejorar nuestra suerte, cual la merecemos, ¿pues muy lindo sería que los que mas se sacrifican sean los últimos, en la distribucion del bien estar?

Sepan tambien compañeros que no estamos solos los trabajadores, como todos los que dependen del salario mensual ó jornal, se están uniendo, en toda la Europa, la Amèrica del Norte y aquí en el Sud ya han empezado en las mas principales ciudades, como Buenos Aires, La Plata, Rosario y Montevideo; es preciso que secundemos este grandioso movimiento que es y será el mas imponente que ha presenciado la humanidad.

Los obreros tambien tenemos cerebro pera pensar y perseguir el bienestar de nuestra existencia.

Sigamos la gran evolucion del progreso.

Esto no es política, ni cosa que se les parezca, pues no se trata de lles varos, como carneros, ni con oferta ni sin ellas, á las elecciones que hacen esos señores dirigentes de los consabidos partidos políticos tan pillos los unos como los otros, sin excepcion.

Se trata de buscar la union de todos los que nos sacrificamos en el yugo, por el miserable mendrugo

Para que así unidos, defendernos contra los *honorabilisimos* y *caritativos* patrones, que nos explotan pagándonos uno cuando le hemos producido veinte.

Apreciaciones y Crìtica

SOBRE *un episodio de amor* PUBLICADO POR LA LIBRERÌA SOCIOLÓGICA DE BUENOS AIRES — CALLE CORRIENTES 2039, POR J. ROSSI.

Me alegro y felicito las compañeras de la "Cuestione Sociale" por su actividad en favor de su biblioteca de propaganda anarquista entre las mujeres, que en relativo poco tiempo ya tiene publicado cinco folletos, último de los cuales es *un episodio de amor* que se á desarrollado en la colonia socialista CECILIA (Brasil).

È leido atentamente *un episodio de amor* y en un punto culminante, estoy enteramente contrario á lo afirmado por el autor y por el colega *El Oprimido*. Pero como yo no la pretendo á infalible, someto tal punto á la pública disputa que tiene por objeto la investigacion de la luz.

Amar mas de una persona contemporaneamente, es una necesidad de la ìndole humana dice Rossi, y yo dirè las razones porquè creo todo lo contrario.

La evolucion de los sentidos de las pasiones y de los afectos, no favorecen en nada la asercion del compañero Rossi, porqué mientras la concentracion de los afectos se reflejen on uno, no se refleyen en otro.

La belleza, el espìritu, la bondad, la inteligencia, la fuerza, la bravura que atraen la simpatia, lejos de ser un depósito, son la constante è interrumpida evolucion tanto en los afectos como en cualquier otro fenómeno de la naturaleza. La estasis de los mas intensos placeres, no pueden ser multiformes. Se pasará de estasis á estasis, pero conteporanéamente no se puede estar en dos distintos sitios, como no se puede pensar conteporaneamente dos cosas distintas, como no se puede soplar y absorber al mismo tiempo, y por consecuencia cuando el corazon humano está inflamado del sublime amor sexual hacia un ser de distinto sexo, no puede contemporaneamente deleitarse á dos netares de amor, solamente un afecto puede sostituir á otro.

En lo demás el folleto es muy profundamente lógico y científico, espepecialmente en la parte que anatemiza la família burguesa. Siento no poder hacer una vasta apreciacion por falta de espacio, quedándome con el augurio sincero de que las y los amantes de la verdad, puedan apreciarlo en lo que efectivamente vale, procurándoselo á la direccion que mas arriba dejo consignada.—(Precio voluntario).

A los jòvenes voluntarios

¡Á CUBA!

Antes de dar mi opinion sobre la cuestion de la guerra entre Cuba y España, y los gastos y pobres consejos que como nudo trabajador y por consiguiente, escaso de inteligencia, he de adbertir que no hay un escritor asalariado, como esos que desde las columnas de un periòdico, llevan á algunos de sus lectores por las corrientes de las guerras fratricida, en tanto que ellos esperan sentados en el bufete las noticias que les trasmite el telégrafo, para proseguir la tarea de embaucadores que por lo regular lo son siempre.

El que estas lineas escribe, es un jóven que como vosotros, he tenido sus tonterías y vanas ilusiones y, por lo tanto, se ha dejado llevar por las palabras llenas de hiel que esos incitadores vierten y llevan hasta los hoidos de sus oyentes.

Yo me he hallado en la misma situacion que vosotros, pero habiendo ebolucionado, he comprendido cuan tonto y absurdo es morir por defender la pátria, (de los ricos) que los periodistas vendidos á los burgueses y los grandes capitalistas dan en llamar la integridad de la patria, *la bandera* ultrajada y la *pátria* ofendida.

Estas no son mas que palabras que vierten para reducir á los incautos que sin analizar las cosas las toman como se las dan, y de hay que los ricos nos tengan para su uso y provecho, haciéndonos girar según sus propias convenencias.

La guerra entre Cuba y España no responde nada más que à fines particulares de unos cuantos ambiciosos de una y otra parte. Veamos lo que á propósito de la guerra dice *La Justicia* de Madrid.

¡A Cuba! grita airado el sacerdote que vè como peligran los intereses de la Iglesia en la Antilla.

¡A Cuba! ruge y clama frenètico el político astuto, que es para conseguir en colonia un cargo numerador y frutífero.

¡A Cuba! esclama el capitalista que teme sobresaltado el ensenso rápido de las obligaciones adquiridas en la bolsa.

Y llega el supremo instante de la

partidá y solamente van esos hijos del pueblo, hambrientos y desnudos, cuya suerte se olvida y cuya muerte en los telégramas se oculta.

Así que por las lineas que aqui transcribimos, se vé que los que pagan el pato somos los trabajadores.

Cuestiones personales

Hay individuos que se las dan de pensadores, que exaltan las teorias del vivir libre y en su vida íntima dan espectáculos tan lastimeros, que parece hasta inverosimil pueda existir tamaña falta de coerencia.

Aludo sin mas el proceder de varios tipos que se tenian por de los mejores convencidos propagandistas aludido sin mas al «grupito amor libre» por un bando, y de los de la R. S. y demás scismas del otro, que han tenido epílogo enteramente burgués.

No hablaré del hecho altamente reprochable porqué por si mismo se ha condenado. Solamente diré de las causas que lo han promovido, y que no se hubiera lamentado si dichos bichos hubieran tenido verdadera conviccion.

No quieren cuestiones personales...... exclaman enfurecidos los moralistas de la Anarquia, á quien yo me permito contestar. ¿Y quien es que hace el mal y el bien si no son las personas? Y porqué no se les puede atacar en su personalidad ó en su colectividad á los individuos que cometen cualquier brutalidad?

Si Bertani ubiera dicho públicamente pue Denambride era un loco furioso en la manía de los celos, insisto casi con seguridad que viéndose Denambride blanco de las risas de todos los compañeros convencidos, se hubiera curado y se hubiera evitado el epilogo lamentable del atentado uxoricidio.

Si los de la R. S., de la 'Voz' de la mujer etc., ubieran públicamente diagnostizado el asunto del afamado «Grupito». El Perseguido hubiera podido seguir en su proficua propaganda. Si el compro Greaghe ubiera desnudado públicamente el vividor Delgado no se ubieran producido las polemicas sobre la moral, y de común acuerdo ¿cuanta hermosa propaganda hubiéramos podido haber hecho?

Yo no lloro por los platos rotos, porque se harán mas, yo no lloro por las cisuras de las afinidades porqué esto no es culpa de la Anarquia sino de las pérfidas escorias del burguesismo que nos queda. Lo que yo estigmatizo enèrgicamente, y que deploro con indefinible amargura, es la falta de conviccion, la falta de lógica en los tipos que bajo el pretesto de no hacer *personalidad* dejan íntegros los gérmenes de las monstruosidades burguesas.

Médico piadoso hace
la llaga verminosa.

UNO.

Inerzia lastimosa
de los dependientes de comercio de Chivilcoy

En la prensa local se ha vertido el importantísimo tema de la libertad dominical de los dependientes. Individuos de recto sentir que si no pertenecen á la factura idolatría de la *ilustracion*, demostraron sin embargo profundo raciocinio y lógica inflexible, todos fueron de acuerdo en reclamar dicha libertad.

Se han propuesto y se han ampliamente discutido los medios prácticos de arancar aunque sea una pequeña concesion á los señores barrigudos burgueses.... pero.... nada entre dos platos!

Es profundamente doloroso consignar tan fenomenal cobardía por parte de los directamente interesados. Ni una sola adesion á la proyectada reunion, y sin embargo les gustaría á todos.... la papa frita.

Unos tienen miedo que los hechen, otros de disgustar á sus Czares, pero ¿no habeis visto como hicieron los maquinistas del F. C. C. A. por mas que no hayan sido tampoco muy isoques?

Hechan á unos que han tomado la iniciativa, pues todos á la calle, y desde la calle buscaremos los medios de volver por adentro.

De otra manera no tenemos derecho de quejarnos de nuestra esclavitud.

De Estados Unidos
Explosion en una mina

PITTSTON (Peunsylvania), Julio 28—Esta mañana se ha producido una explosion en una mina cercana á esta ciudad.

Mas de 70 personas, entre hombres y niños, han quedado sepultadas y se teme que todas hayan perecido.

¿Y que dirán los impedernidos llorones de los atentados anarquistas?

Esas víctimas, las víctimas de las victimas, (es decir, mujeres y niños) desamparados, por la codicia burguesa, no tienen razon de vengarse en las bacanales patrios y en las payasadas religiosas?...

Es lo que se desea saber.

VARIAS

Pretensiones burguesas—Los pretensiosos burgueses se devanan actualmente los sesos, estudiando proyectos de reformas á las leyes electorales de municipalidades, como tambien se preocupan de perfeccionar el engranage político, á fin de obtener la armonia perpetua entre el Poder Ejecutivo y las Honorables Cámaras y hacen grandes tiradas sobre interpretacion de la constitucion, creyendo sin duda que tienen comprado el derecho de explotarnos y gobernarnos eternamente. Ah señores debian mas bien prepararse, que vienen visitas!

— —

"La conquista del Pan" — Hemos recibido un libro titulado *La conquista del Pan*, por el célebre autor Pierre Kropotkine.

Este libro debe de ser leido y meditado por los trabajadores lo mismo que por los burgueses.

Para los primeros es un modelo de principios comunista anarquicos y de cultura en la exposicion de estas doctrinas. A los segundos les curará el miedo que infunde á muchos de ellos toda inovacion y progreso sociales, aunque estos redunden en su beneficio y en el de toda la humanidad.

Pedidos á esta redaccion.

— —

Los esclavos argentinos — Digna ha estado en esta ocasion, se han portado los hombres escritores de la prensa porteña, como diria un burgues tontuelo y localista, á la altura de sus antecedentes.

Esos literatos notabilisimos, que al menor fraude, en una de esas cosas que ellos llaman elecciones, hacían derrames de oratoria, y que en sus cámaras (obscuras) gritaban peor que sapos en un pantano ¿Como es que no gritan ahora que saben de positivo, la existencia de esclavos alquilados por años? Que digan porque guardan tanto tiempo silencio esos patriotas? ¿Y esa juventud dorada que siempre es la primera en ir á prostenarse en las plantas de esa momía del desastre, tan estúpida, porque no ha pegado tambien sus chillidos?

Es sencillamente porqué son unos carneros, incapaces de conocer la verdadera libertad, y porque son unos corrompidos, miserables, que viven entregados á la vagancia y á la explotacion del sudor del deshederado, es porque son ricos.

No les convendria seguramente protestar contra ese modo de conchavar peones que tienen en las Provincias, pagándoles poco, mal y nunca y obligándolos, por la fuerza á trabajar, durante no meses sino años.

Para completarla dirémos que solo podemos eceptuar de las 14 provincias á Buenos Aires, Santa Fé, despues en todas las demás, libraos bien de caer, porque inmediatamente serian cazados como quien caza vizcachas y arreados á trabajar por cuenta de la *caridad* de los Gefes políticos.

Esto sin embargo no quiere decir que los trabajadores estén mejor en la provincia de Buenos Aires y Santa Fé.

Porque si bien tienen libertad relativa, las necesidades son inmensas, y la explotacion se hace tan ignominiosa aquí como allá.

Aquí no hay ley de Vagancia, de Policia, ni de Libertados, pero los

Sres. patrones son tan autoritarios y tan pillos como el mejor.

Aquí tenemos que al arreglo de cuentas, vienen descuentos, mochos de dias, cuartos, medios dias, ó por que no lo acompañan toda la temporada, les salen pagando à mitad de precio.

En fin ya sabremos azotar el rostro de esos explotadores, aunque la prensa burguesa calle.

Desgranadoras—Se preparan para salir à campaña, veremos como se portan los señores *maquinistas, patrones* y *capataces* picaneadores.

Pues la mision de este último no tiene otro objeto; desde el momento que todos saben su obligacion, ¿cómo explicar la existencia de ese personage lugubre?

En fin veremos, como andan con sus dias, cuartos, vales y otras yerbas.

Y decimos asi, porque esos cínicos señores (los patrones de máquinas) como todos los demàs del gremio de explotadores, no contentos con que los veinte hombres le produzcan los dos mil pesos oro en los meses de la desgranada, observan la máxima de: esquilmar al peon, sacarle todo el sudor posible, economizarle le buena comida todo lo que se pueda, caña para emborracharle y darle brios artificialmente para de este modo aumentar el trabajo, importándoles muy poco el atrofiamiento fisico é intelectual del desgraciado peon, y à la conclusion ó al arreglo de cuentas, mucharles ó en los dias, en los cuartos, ó en el precio, abonándoles otro mas inferior al estipulado en el mercado (en la fonda).

De estos casos podemos citar varios caballeros, que no han tenido, el menor escrúpulo, en arrancarle por ese medio algunos pesitos mas.

En fin los omnipotentes señores que los esperamos, para lanzarlos con nombres propios para, que los conozcan nuestros compañeros.

Máquinas—Es ó parece ser la palabra de órden para la explotacion. Maquinarias completas para la molienda de los granos que en un mes muelen la harina necesaria para todo el año (los Molinos de la provincia de Buenos Aires. producen en un mes la harina que debe de consumirse en un año en ella). Máquinas Trilladoras con las cuales treinta ó cuarenta hombres trillan de 250 á 300 quintales diarios. Máquinas de desgranar con la que veinte y cinco hombres desgranan 750 quintales de maiz.

Tambien vemos que los trabajadores con todos estos productos tienen que duplicar sus fatigas y á pesar de estas máquinas que tanta economia representan, los productos no están jamás al alcance del pobre.

Es en presencia de estos hechos que el trabajador razonable medita y se pregunta ¿Para que han sido inventadas tantas y utilisimas maquinarias?

¿Para aliviar la humanidad de tan crueles fatigas? ¿Para asegurar el bienestar de las familias?

Pues mas bien parece que han sido inventadas para encarecer mas y mas la vida y para aumentar las terribles fatigas del obrero? Como se resuelven estas preguntas? Qué mientras la produccion aumenta en cantidad y calidad y las máquinas han aumentado de una manera asombrosa las fuerzas, el obrero tiene que trabajar el redoble?

¡Explotacion! y holganza de la clase......burguesa.

¡Estupidez! de la clase.....obrera.

Destruyamos; no las máquinas pero si à esa burguesia que en su hambre de placeres, holganza y explotacion todo lo corrompe y prostituye.

Destruir para edificar, si, en las bases del derecho de la razon.

Arina de otro costal—A edificacion de los santulones que desmayan al pronunciar el *Manos thachel phares* de la burguesía esto es: *La propiedad es el robo*, trascribo unas elocuciones de santos de la Iglesia que por cierto no se tacharán de anarquistas.

San Ambrosio, en efecto, con una profunda conviccion, tal vez indigna de él, solía decir acerca de la propiedad: "La naturaleza ha establecido la *comunidad*; la usurpacion la propiedad privada.»

San Justo sostenia que la opulencia era una *infamia*, y San Benito decía también: «el rico es un ladron.»

San Jerónimo no vaciló en afirmar esta gran verdad: «La opulencia es siempre el resultado de un robo; si no ha sido cometido por un propietario actual, lo fué por sus antecesores.»

San Clemente decia entre otras cosas: «Segun la buena justicia, todo deberia pertenecer á todos. Es la *iniquidad* la que ha hecho la *propiedad privada*.»

El doctor San Juan Crisóstomo ignoraba también los buenos preceptos de la urbanidad, según el parecer de los individualistas, cuando valientemente escribía: «El rico es un brigante, los bienes deben ser comunes todos.»

Y aquí sigue una multitud de Santos, los cuales, más lógicos, más erúditos que todos los que tergiversan la cuestion social, se declaran francamente partidarios del comunismo y fieros defensores de la abolicion de la propiedad privada.

Un delito mostruoso

Alfonso Ressigno, nostro connazionale, uomo onesto e laborioso, affidava quattro mesi or sono una sua bambina di otto anni e mezzo alla moglie di un signor Julio Blanco abitante in calle Rincon, dietro preghiera di essa, per farne una compagna di una di lei figlia di eguale etá.

Una sera, dopo tre mesi la bambina fu rimandata a casa dei suoi genetori avvertendoli que era una disutilaccia e non sapevano cosa farne.

La madre ed il padre, naturalmente, la rimproverarono, e la poverina protestava contro gli immeritati rimprovere e fra le lágrime vagamente accennava a ben diverse cause del suo licenziamento.

La madre allora volle interrogaria da sola ed abbe la seguente confessione:

Un giorno, al momento che stava per farsi notte, mentre andava in un locale appartato in fondo della casa, fu sorpresa dal nipote della signora Blanco, Pietro Carzini, giovane di 17 anni, e da un di lui amico, di 16 anni chiamato Casabomba. La presero, la gettarono in terra, tenendola uno per le braccia e l'altro abusando di lei, dandosi poi nella malvagia azione il cambio.

La poverina, dopo sofferto l'oltraggio, benchè le fossero state fatte delle minaccie, raccontó tutto alla padrona, la quale pensò bene di mettere in tacere la cosa e tenere per venti giorni rinchiusa in casa la bambina proibendole di parlare con persona alcuna. A conoscenza di ció, la povera madre ne informó il marito, il quale andó a denunciare il fatto prima alla 18ª commisaria, e pol al giudice del crimine.

Non pare cosa possibile, ma pour è un fatto vero che nè la polizia nè il giudice, in seguito alla denuncia, fecero un passo, probabilmente perchè da un lato si trattava della figlia di un povero lavoratore, e dall'altro del figlio di un ricco ed influente signore.

Esto es el relato de la prensa burguesa P. ITAL. *1 3 93, y luego los babiejas y los miserables prostitutos de la pluma, se quejan de los françois de los caserios, Henri, etc. etc.*

¡Ah! .. miserables...

Biblioteca de "La Questione Sociale"

FOLLETOS PUBLICADOS: — 1 A LAS HIJAS DEL PUEBLO (agotado) — 2 A LAS MUCHACHAS QUE ESTUDIAN — 3 LA RELIGION Y LA CUESTION SOCIAL - 4 A LAS PROLETARIAS — 5 UN EPISODIO DE AMOR EN LA COLONIA SOCIALISTA CECILIA.

El precio de dichos folletos es voluntario y los pedidos deben dirigirse á la Administracion de LA CUESTIONE SOCIALE, Calle Corrientes 2039, Buenos Aires.

Debiendo pagar los gastos que ha originado la publicacion del folleto

UN EPISODIO DE AMOR
EN LA COLONIA CECILIA

y con el objeto de poner mano á otra no menos importante publicacion, rogamos á los compañeros remitan á la mayor brevedad posible lo que tengan recolectado à la Direccion de este periódico.